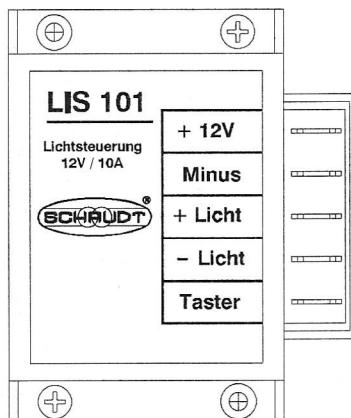
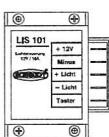


# LIS 101



- D** Bedienungs- und Montageanleitung
- GB** Operation and assembly instructions
- F** Manuel d'utilisation et de montage
- I** Istruzioni per l'uso e il montaggio

# Bedienungs- und Montageanleitung LIS 101



## 1 Bedienungsanleitung

### 1.1 Einleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb von Geräten der Firma Schaudt. Lesen und befolgen Sie unbedingt die angegebenen Sicherheitshinweise.

Die Bedienungsanleitung im Fahrzeug immer mitführen. Alle Sicherheitsbestimmungen auch an andere Benutzer weitergeben.

### 1.2 Bedienung

Der Dimmer LIS 101 selbst besitzt keine Bedienelemente. Die Steuerung der Beleuchtung über den (bzw. die) angeschlossenen Licht-Taster ist wie folgt:

**Ein- und Ausschalten** ➤ Licht-Taster kurz drücken.

- Der Lichtkreis wird eingeschaltet.
- Licht-Taster erneut kurz drücken.
- Der Lichtkreis wird ausgeschaltet.

**Dimmen** Der Lichtkreis ist zunächst ausgeschaltet.

- Licht-Taster drücken und gedrückt halten (mehr als ca. 1 s).
- Dimmen beginnt mit der Mindesthelligkeit (ca. 20%).
  - Der Lichtkreis wird langsam heller bis die maximale Leuchtstärke erreicht ist.



▲ Die Dimmrichtung (heller werdend oder dunkler werdend) ändert sich mit jeder erneuten Betätigung eines Licht-Tasters.

➤ Licht-Taster des Lichtkreises loslassen.

- Die momentan erreichte Helligkeit bleibt bestehen.



- ▲ Wird der Licht-Taster gedrückt und gedrückt gehalten, wenn die Lampen an waren:
- werden die Lampen dunkler, wenn sie mit maximaler Helligkeit leuchteten.
  - werden die Lampen weiter gedimmt (heller oder dunkler), wenn sie bereits gedimmt waren.
  - werden die Lampen heller, wenn sie mit minimaler Helligkeit leuchteten.

© Schaudt GmbH, Elektrotechnik und Apparatebau, Planckstraße 8, 88677 Markdorf, Germany, Tel. +49 7544 9577-0, Fax +49 7544 9577-29, www.schaudt-gmbh.de

822.381 BAMA / DE

Stand: 28.02.2011

# Bedienungs- und Montageanleitung Dimmer LIS 101

## 1.3 Betriebsstörungen

### Kfz-Flachstecksicherungen

In den meisten Fällen einer Störung ist eine defekte Sicherung die Ursache. Wenn Sie eine Störung nicht selbst anhand der nachfolgenden Tabelle beheben können, wenden Sie sich an unsere Kundendienstadresse.

### ▲ ACHTUNG!

Der Dimmer LIS 101 kann durch Überlastung zerstört werden. Deshalb:

- Defekte Sicherungen nur ersetzen, wenn der Dimmer stromlos ist und die Ursache für das Auslösen der Sicherung bekannt ist.
- Defekte Sicherungen nicht überbrücken oder reparieren.

Störung	Mögliche Ursache	Ablöfe
Angeschlossene Beleuchtung funktioniert nicht.	Keine 12-V-Versorgung. Versorgungsspannung prüfen und ggf. einschalten. Sicherung prüfen und ggf. ersetzen.	
LIS 101 defekt.	LIS 101 ersetzen.	
Verkabelung defekt.	Anschlusskabel und 6,3mm Steckverbinder prüfen, ggf. ersetzen.	
Kurzschluss am Ausgang.	Kurzschluss beseitigen.	
Angeschlossene Beleuchtung fällt kurzzeitig aus und geht danach selbstständig wieder an.	Interne Temperaturüberwachung spricht an. Angeschlossene Beleuchtung prüfen; Maximale Leistung von 120 W darf nicht überschritten werden.	

## 1.4 Wartung

Der Dimmer ist wartungsfrei.

## 2 Montageanleitung

### 2.1 Mechanischer Einbau

Das Gerät ist für die Wandmontage oder Bodenmontage vorgesehen.

**Umgebung** ➤ Trockenen Einbauart wählen.

**Mindestabstand** ➤ Mindestabstände zu den umgebenden Einrichtungsgegenständen sicherstellen:

- Nach allen Seiten – außer der Montageseite – mindestens 2 cm Freiraum einhalten.
- Während des Betriebs darf die Umgebungstemperatur +45 °C nicht überschreiten (gemessen in 1 cm Abstand zu den Geräteseiten).

**Befestigung** ➤ Dimmer mit zwei Schrauben (Schraubendurchmesser 2,5 mm) an den dafür vorgesehenen beiden Befestigungsbohrungen auf einer stabilen und ebenen Unterlage festzuschrauben.

2

Stand: 28.02.2011

822.381 BAMA / DE

# Bedienungs- und Montageanleitung Dimmer LIS 101

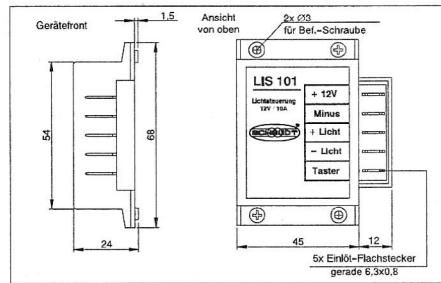


Bild 1 Maßbild Dimmer LIS 101 (Abmessungen in mm)

### 2.2 Elektrischer Anschluss

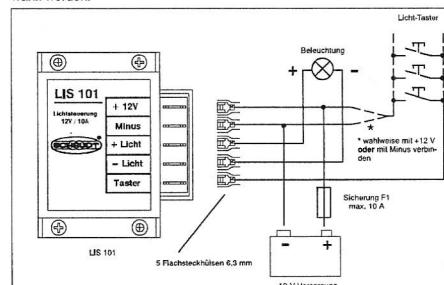
#### ▲ ACHTUNG!

Um Überlastung zu vermeiden ist in der Zuleitung eine Sicherung mit max. 10 A einzufügen.

#### ▲ ACHTUNG!

Der Eingang "Taster" des Dimmers kann entweder mit "+12 V" oder mit "Minus" angesteuert werden. Bei Anschluss mehrerer Taster ist ein gemischter Anschluss der Taster nicht zulässig. Die gleichzeitige Betätigung der Taster würde dann zu einem Kurzschluss führen.

Bei einer Ansteuerung über "+12 V" muss der Leitungsquerschnitt zum Anschluss der Taster entsprechend der Sicherung F1 ausreichend groß gewählt werden.



#### ▲ ACHTUNG!

Ein falscher Anschluss (z.B. Verpolung) kann zur Zerstörung des Gerätes führen.

# Bedienungs- und Montageanleitung Dimmer LIS 101



▲ Für den Anschluss dürfen nur Taster (Schließer) und keine Schalter verwendet werden. Taster kehren nach einer Betätigung selbstständig wieder in ihren Ausgangszustand zurück.

### Anschluss-Reihenfolge

Den Anschluss des Dimmers in folgender Reihenfolge durchführen (siehe hierzu auch das Blockschaltbild):

1. 12-V-Versorgung ausschalten.
2. Die Beleuchtung mit einem 2-adrigen Kabel direkt am Dimmer LIS 101 anschließen.
3. Einen (oder mehrere) Licht-Taster wie folgt anschließen:
  - Einen Anschluss des Tasters mit dem Minus "-" oder mit "+12 V" der 12-V-Versorgung verbinden
  - Den anderen Anschluss des Tasters mit dem Anschluss "Taster" am Dimmer LIS 101 verbinden.
  - Falls vorhanden, weitere Taster in gleicher Weise (parallel) anschließen.
4. Plus "+" der Versorgung mit dem Anschluss "+12V" am Dimmer LIS 101 verbinden.
5. Minus "-" der Versorgung mit dem Anschluss "- Minus" am Dimmer LIS 101 verbinden.

## 2.3 Technische Daten

### 2.3.1 Mechanische Daten

**Abmessungen** 68 x 23 x 57 (B x H x T in mm)

**Gewicht** 40 g

**Gehäuse** Kunststoff schwarz

### 2.3.2 Elektrische Daten

**Betriebsspannung** für 12 V DC Systeme (10,5 bis 15 V)

**Strom** max. 10 A

**Ruhestrom (Beleuchtung aus)** max. 5 mA

### 2.3.3 Umweltdaten

**Betriebstemperatur** -10 °C bis +45 °C

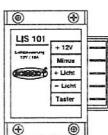
**Lagertemperatur** -20 °C bis +70 °C

**Luftfeuchtigkeit** Betrieb nur in trockener Umgebung

**CE** CE-Kennzeichen vorhanden

3

## Operation and assembly instructions for LIS 101



### 1 Instruction Manual

#### 1.1 Introduction

This instruction manual contains important information on the safe operation of equipment supplied by Schaudt. Make sure you read and follow the safety instructions provided.

The instruction manual should be kept in the vehicle at all times. Ensure that other users are made aware of the safety regulations.

#### 1.2 Operation

The LIS 101 dimmer itself has no controls. The lighting is controlled with the light switch(es) connected as follows:

##### Switching on and off

► Briefly press the light switch.

- The light circuit is enabled.

► Briefly re-press the light switch.

- The light circuit is disabled.



**Dimming** The light circuit is initially disabled.

► Press light switch and keep pressed (longer than about 1 second).

- Dimming starts with the minimum brightness (approx. 20%).

► The light becomes brighter slowly until the maximum brightness is reached.

► The dimming direction (brighter or darker) changes every time a light switch is pressed.

► Release the light switch of the light circuit.

- The brightness stays on the current brightness.



► If the light switch is pressed and kept pressed when the lamps were on:

- the lamps become darker if lit with maximum brightness.

► the lamps are dimmed further (brighter or darker) if they were already dimmed.

► the lamps become brighter if lit with minimum brightness.

##### 1.3 System faults

### Operating Instructions for LIS 101 Light Control System

#### Flat vehicle fuses

The majority of faults are caused by blown fuses.

Please contact our customer service address if you cannot rectify the fault using the following table.



▲ ATTENTION! The LIS 101 dimmer can be damaged beyond repair by overloading. So:

- Only replace defective fuses when the dimmer is not live and the cause of the blown fuse is known.
- Never bypass or repair defective fuses.

Fault	Possible cause	Remedy
Lighting connected does not work.	No 12V supply.	Check and switch on supply voltage. Check and replace fuse.
LIS 101 defective.	Replace LIS 101.	
Wiring defective.	Check/replace connector cable and 6.3mm connector.	
Short-circuit at output.	Rectify short-circuit.	
Connected lighting goes out briefly and then goes on again automatically.	Internal temperature monitor activated.	Check lighting connected: Maximum power of 120W may not be exceeded.

#### 1.4 Maintenance

The dimmer requires no maintenance.

### 2 Installation instructions

#### 2.1 Mechanical installation

The device is designed for wall or floor installation.

##### Environment

► Select a dry place for installation.

##### Minimum clearance

► Ensure a minimum clearance to the surrounding fixtures and fittings:

- Maintain a gap of at least 2cm on all sides (except mounted side).
- Whilst in operation, the ambient temperature must not exceed +45 °C, measured 1cm away from the sides of the device.

##### Fitting

- Use two screws (diameter 2.5mm) to screw the dimmer to a stable and level surface (at the two attachment holes provided).

© Schaudt GmbH, Elektrotechnik und Apparatebau, Planckstraße 8, 88677 Markdorf, Germany, Tel. +49 7544 9577-0, Fax +49 7544 9577-29, www.schaudt-gmbh.de

822.381 BAMA / EN

Date: 28.02.2011

2

Date: 28.02.2011

822.381 BAMA / EN

### Operating Instructions for LIS 101 Light Control System

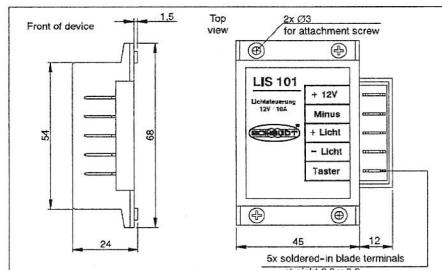


Fig. 1 Dimensional diagram of LIS 101 dimmer (dimensions in mm)

#### 2.2 Electrical connection

##### ATTENTION!

A fuse with a maximum rating of 10A must be inserted into the supply line to prevent overloading.

##### ATTENTION!

The "Switch" input of the dimmer can be activated with either "+12 V" or "Minus". A mixed connection of switches is not permitted for the connection of multiple switches. Several switches being pressed at the same time would lead to a short circuit.

For activation via "+12 V", the wire cross-section to the connector of the button must be selected sufficiently large in line with fuse F1.

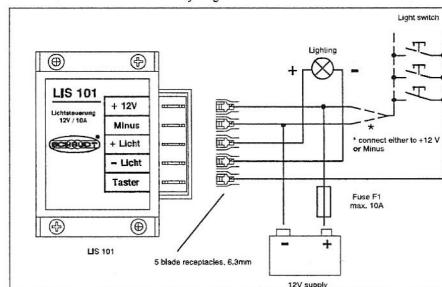


Fig. 1 LIS 101 dimmer circuit diagram

##### ATTENTION!

An incorrect connection (e.g. reverse poling) may result in irreparable damage to the device.

### Operating Instructions for LIS 101 Light Control System



##### Connection sequence

▲ Only buttons (closers) and no switches may be used for the connection. Buttons automatically return to their original state after being pressed.

Connect the dimmer in the following order (also refer to circuit diagram):

1. Disable 12V supply.
2. Directly connect the lighting to the LIS 101 dimmer with a 2-wire cable.
3. Connect one (or more) light switches as follows:
  - Connect one lead of the button to the Minus "-" or the "+12V" of the 12V supply
  - Connect the other lead of the button to the "Taster" connector on the LIS 101 dimmer.
  - If available, connect any further buttons in the same way (parallel).
4. Connect the Plus "+" of the supply to "+12V" on the LIS 101 dimmer.
5. Connect the Minus "-" of the supply to "- Minus" on the LIS 101 dimmer.

#### 2.3 Technical details

##### 2.3.1 Mechanical data

Dimensions 68 x 23 x 57 (W x H x D in mm)

Weight 40g

Housing Black plastic

##### 2.3.2 Electrical details

Operating voltage for 12V DC systems (10.5 to 15V)

Current max. 10 A

Standby current (lighting off) max. 5mA

##### 2.3.3 Environmental parameters

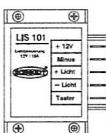
Operating temperature -10 °C to +45 °C

Storage temperature -20 °C to +70 °C

Humidity Operation in dry environment only

CE CE marked

# Manuel d'utilisation et de montage LIS 101



## 1 Instructions de service

### 1.1 Introduction

Ces instructions de service contiennent des instructions importantes pour une exploitation sûre des appareils de la société Schaudt. Lisez et respectez impérativement les consignes de sécurité indiquées.

Les instructions de service doivent être conservées dans le véhicule. Re-remettre également les dispositions de sécurité aux autres utilisateurs.

### 1.2 Opération

Le variateur LIS 101 lui-même ne possède aucun organe de commande. La commande de l'éclairage au moyen du (ou des) interrupteur(s) de lumière se fait de la manière suivante :

#### Mise en et hors service

- Appuyer brièvement sur l'interrupteur de lumière.
- Le circuit de lumière est allumé.

- Appuyer brièvement une nouvelle fois sur l'interrupteur de lumière.
- Le circuit de lumière est éteint.

#### Variation

Le circuit de lumière est tout d'abord éteint.

- Appuyer sur l'interrupteur de lumière et le maintenir actionné (plus de 1 s env.).
- La variation commence à la luminosité minimale (env. 20 %).
- Le circuit de lumière devient lentement plus clair jusqu'à ce que la luminosité maximale soit atteinte.

▲ Le sens de variation (plus clair ou plus sombre) change avec chaque nouvel actionnement d'un interrupteur de lumière.

- Relâcher l'interrupteur de lumière du circuit de lumière.
- La luminosité atteinte momentanément est conservée.

▲ Si l'interrupteur de lumière est actionné et maintenu enfoncé alors que les lampes étaient allumées :

- les lampes s'assombrissent si elles éclairent avec leur luminosité maximale.
- Si la variation de la puissance des lampes est encore poursuivie (plus sombre ou plus clair) lorsqu'elles étaient déjà en variation :
- les lampes gagnent en clarté si elles éclairent avec une luminosité minimale.

© Schaudt GmbH, Elektrotechnik und Apparatebau, Planckstraße 8, 88677 Markdorf, Allemagne, Tel. +49 7544 9577-0, Fax +49 7544 9577-29, www.schaudt-gmbh.de

822.381 BAMA / FR

Situation au : 28.02.2011

## 1.3 Défauts de fonctionnement

### Fusible plat automobile

Dans la majorité des cas, la cause d'un défaut est un fusible défectueux. Si vous ne pouvez remédier vous-même à une panne à l'aide du tableau suivant, adressez-vous à notre service après-vente.



#### ▲ ATTENTION !

Le variateur LIS 101 peut être détruit par surcharge. De ce fait :

- Remplacer les fusibles défectueux uniquement quand le variateur est hors tension et que la cause pour le déclenchement du fusible est connue.
- Ne jamais court-circuiter ou réparer les fusibles défectueux.

Défaut	Cause possible	Solution
L'éclairage raccordé ne fonctionne pas.	Pas d'alimentation 12 V	Contrôler l'alimentation électrique, le cas échéant la réenclencher. Contrôler le fusible et le cas échéant le remplacer.
LIS 101 défectueux.	Câblage défectueux.	Remplacer le LIS 101.
Court-circuit à la sortie.	Contrôler le câble de raccordement et le connecteur de 6,3 mm, les remplacer si nécessaire.	Éliminer le court-circuit.
L'éclairage raccordé est coupé brièvement et se rétablit ensuite de lui-même.	La surveillance de la température interne se déclenche.	Contrôler l'éclairage raccordé : la puissance maximale de 120 W ne doit pas être dépassée.

## 1.4 Entretien

Le variateur ne nécessite pas d'entretien.

## 2 Manuel de montage

### 2.1 Montage mécanique

L'appareil est prévu pour le montage mural ou au sol.

#### Environnement

- Sélectionner un emplacement de montage sec.

#### Espace minimum

- Respecter les distances minimales par rapport au mobilier environnant :

- Respecter un espace libre d'au moins 2 cm tout autour de l'appareil, à l'exception du côté de fixation.
- Pendant le service, la température ambiante ne doit pas excéder +45 °C (mesurée à 1 cm de distance des côtés de l'appareil).

#### Fixation

- Fixer le variateur avec deux vis (diamètre des vis 2,5 mm max.) aux deux alésages de fixation prévues à cet effet sur une surface solide et plane.

2

Situation au : 28.02.2011

822.381 BAMA / FR

# Manuel d'utilisation et de montage Variateur LIS 101

## Manuel d'utilisation et de montage Variateur LIS 101

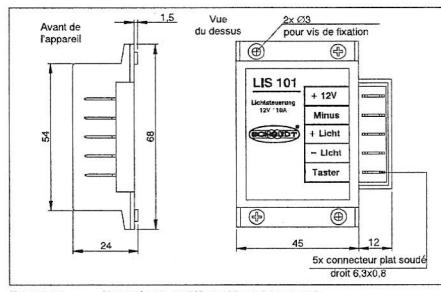


Illustration 1 Plan coté variateur LIS 101 (dimensions en mm)

### 2.2 Branchement électrique

#### ▲ ATTENTION !

Insérer un fusible de max. 10 A. dans la conduite d'amener pour éviter toute surcharge.

#### ▲ ATTENTION !

L'entrée "Interrupteur" du variateur peut être pilotée soit avec le "+12 V" soit avec le "-Moin". En cas de raccordement de plusieurs interrupteurs, il est interdit de procéder à un raccordement mélangeant des interrupteurs. L'actionnement simultané des interrupteurs entraînerait alors un court-circuit. En cas de commande via "+12 V", la section de câble pour le branchement des boutons doit être choisie suffisamment grande, en fonction du fusible F1.

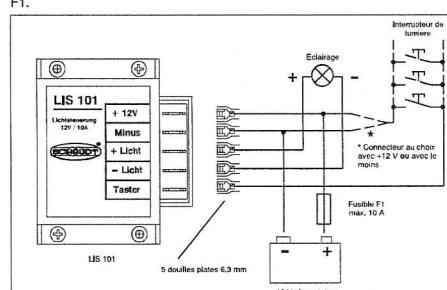


Illustration 1 Diagramme synoptique variateur LIS 101

#### ▲ ATTENTION !

Un branchement erroné (par ex. l'inversion de la polarité) peut entraîner la destruction de l'appareil.

### Ordre de raccordement

- ▲ Utiliser pour le raccordement uniquement des interrupteurs (fermés), pas de commutateurs. Les interrupteurs reviennent automatiquement dans leur état de sortie après un actionnement.

#### Tension de service

Procéder au raccordement du variateur dans l'ordre suivant (voir pour cela aussi le diagramme synoptique) :

1. Couper l'alimentation 12 V.
2. Raccorder l'éclairage avec un câble à 2 brins directement sur le variateur LIS 101.
3. Raccorder un ou plusieurs interrupteurs de lumière de la manière suivante :
  - Connecter un raccord de l'interrupteur avec le moins "-" ou avec "+12 V" de l'alimentation 12 V.
  - Connecter l'autre raccord de l'interrupteur avec le raccord "Interrupteur" sur le variateur LIS 101.
  - Raccorder d'éventuels autres interrupteurs de la même manière (en parallèle).
4. Connecter le plus "+" de l'alimentation avec le raccord "+12 V" sur le variateur LIS 101.
5. Connecter le moins "-" de l'alimentation avec le raccord "-Moins" sur le variateur LIS 101.

## 2.3 Caractéristiques techniques

### 2.3.1 Caractéristiques mécaniques

#### Dimensions

68 x 23 x 57 (l x h x p en mm)

#### Poids

40 g

#### Boîtier

Plastique noir

### 2.3.2 Données électriques

#### Tension de service

pour systèmes 12 V CC (10,5 à 15 V)

#### Courant

max. 10 A

#### Courant de repos (Eclairage éteint)

max. 5 mA

### 2.3.3 Données environnement

#### Température de service

-10 °C à +45 °C

#### Température de stockage

-20°C à +70°C

#### Humidité de l'air

Utilisation uniquement en milieu sec

#### CE

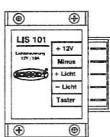
Sigle CE présent

3

Situation au : 28.02.2011

822.381 BAMA / FR

## Istruzioni per l'uso e il montaggio del dimmerLIS 101



### 1 Istruzioni per l'uso

#### 1.1 Introduzione

Le presenti istruzioni per l'uso contengono indicazioni importanti per un funzionamento sicuro degli apparecchi della ditta Schaudt. Leggere e osservare sempre le indicazioni di sicurezza specificate.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano nel veicolo. Comunicare tutte le indicazioni di sicurezza anche agli altri utenti.

#### 1.2 Utilizzo

Il dimmer LIS 101 non è corredato di alcun dispositivo di comando. Le fonti di illuminazione si controllano attraverso l'apposito tasto (e/o i tasti) collegato nel seguente modo:

**Accensione e spegnimento**

- ▶ premendo brevemente il tasto di illuminazione.
- Il circuito di illuminazione si accende.

- ▶ Premere ancora brevemente il tasto di illuminazione.
- Il circuito di illuminazione si spegne.

**Attenuazione**

Prima di tutto si spegne il circuito di illuminazione.

- ▶ Premere a lungo il tasto di illuminazione (più di ca. 1 s).

- L'attenuazione della luminosità inizia dal livello di luminosità minima (ca. 20%).
- Il circuito di illuminazione si illumina lentamente sempre di più fino a raggiungere il livello di luminosità massimo.

▲ La direzione del comando di attenuazione (luce più chiara o più scura) si modifica ad ogni azionamento di un tasto di illuminazione.

▶ Rilasciare il tasto di illuminazione del circuito.

- Il livello di luminosità raggiunto fino a quel momento viene mantenuto.

▲ Premendo a fondo il tasto di illuminazione con le lampade accese:

- le lampade si oscurano dopo aver raggiunto il massimo livello di luminosità.
- le lampade continuano ad essere regolate (maggiore o minore luminosità) solo se era già state precedentemente regolate.
- le lampade iniziano ad illuminarsi di nuovo dopo aver raggiunto il minimo livello di luminosità.



© Schaudt GmbH, Elektrotechnik und Apparatebau, Planckstraße 8, 88677 Markdorf, Germany, Tel. +49 7544 9577-0, Fax +49 7544 9577-29, www.schaudt-gmbh.de

822.381 BAMA / IT

Stato: 28.02.2011

## Istruzioni per l'uso e il montaggio del dimmerLIS 101

### 1.3 Anomalia di funzionamento

#### Fusibili piatti per autovettura

Nella maggior parte dei casi, la causa di un'anomalia è la presenza di un fusibile difettoso.

Se non è possibile eliminare un guasto seguendo questa tabella, rivolgersi al nostro indirizzo di Assistenza Clienti.

#### ▲ ATTENZIONE!

Un sovraccarico può danneggiare irreparabilmente il dimmer LIS 101. Per tanto:

- sostituire i fusibili difettosi soltanto dopo aver tolto la corrente dal dimmer e se si è a conoscenza della causa del difetto del fusibile.
- Non ponciellare o riparare i fusibili difettosi.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'impianto di illuminazione collegato non funziona.	Alimentazione a 12 V assente.	Controllare ed eventualmente attivare la tensione di alimentazione. Controllare ed eventualmente sostituire il fusibile.
Dimmer LIS101 guasto.	Sostituire il dimmer LIS 101.	
Cablaggio guasto.	Controllare ed eventualmente sostituire il cavo di collegamento e il connettore da 6,3 mm.	
Cortocircuito in uscita.	Eliminare il cortocircuito.	
L'impianto di illuminazione collegato rimane inattivo per un breve intervallo e si riattiva da solo.	Si attiva il controllo di temperatura interno.	Controllare l'impianto di illuminazione collegato: non superare la potenza massima consentita di 120 W.

### 1.4 Manutenzione

Il dimmer non ha bisogno di manutenzione.

## 2 Istruzioni per il montaggio

### 2.1 Installazione meccanica

L'apparecchio può essere montato a parete o su pavimento.

**Ambiente** ▶ Scegliere un luogo asciutto per l'installazione.

#### Distanza minima

- ▶ Garantire le distanze minime con i dispositivi di impianto circostanti:
  - Su tutti i lati, ad eccezione del lato di montaggio – mantenere uno spazio libero di almeno 2 cm.
  - Durante il funzionamento la temperatura ambiente non deve superare i +45 °C (misurata ad una distanza di 1 cm dai lati dell'apparecchio).

#### Fissaggio

- ▶ Avvitare saldamente il dimmer con due viti (diametro massimo delle viti 2,5 mm) nei due fori di fissaggio appositi previsti su una base di appoggio stabile e livellata.

2

Stato: 28.02.2011

822.381 BAMA / IT

## Istruzioni per l'uso e il montaggio del dimmerLIS 101

### Istruzioni per l'uso e il montaggio del dimmerLIS 101

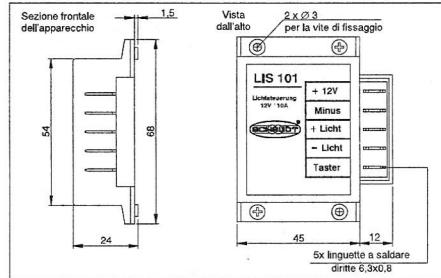


Figura 1 Disegno quattro del dimmer LIS 101 (dimensioni in mm)

### 2.2 Collegamento elettrico

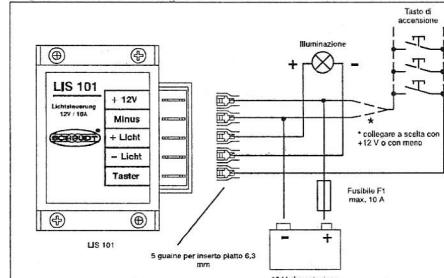
#### ▲ ATTENZIONE!

Per evitare possibili condizioni di sovraccarico, inserire nel cavo di alimentazione un fusibile da massimo 10 A.

#### ▲ ATTENZIONE!

L'ingresso "Tasto" del dimmer si può regolare con "+12 V" oppure con "Meno". Nel caso si colleghino numerosi tasti, non è consentito eseguire un collegamento misto dei tasti. Attivando contemporaneamente diversi tasti si provocherebbe infatti un cortocircuito.

Nel caso di un controllo tramite "+12 V", la sezione trasversale del cavo di collegamento ai tasti corrispondenti al fusibile F1 deve essere sufficientemente larga.



**▲ ATTENZIONE!**  
Un collegamento errato (ad es. inversione polare) può danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.



### 2.3 Dati tecnici

#### 2.3.1 Dati meccanici

**Dimensioni** 68 x 23 x 57 (larg x alt x prof in mm)

**Peso** 40 g

**Alloggiamento** Plastica nera

#### 2.3.2 Dati elettrici

**Tensione di esercizio** per impianti da 12 V CC (da 10,5 a 15 V)

**Corrente** max. 10 A

**Corrente di riposo (impianto di illuminazione spento)** max. 5 mA

#### 2.3.3 Dati ambientali

**Temperatura di esercizio** da -10 °C a +45 °C

**Temperatura di conservazione** da -20 °C a +70 °C

**Umidità dell'aria** Funzionamento ammesso soltanto in ambiente asciutto

**CE** Marchio CE disponibile